



ENTREVISTA

Ariel Dorfman

En Chile todo es off the record

Dorfman vuelve. Afectivo, conversador, all star. Reconciliado con Chile, después de pequeñas adversidades con el actual establishment que él va olvidando. Ha sido para él un año en la cumbre, y el tigre del éxito le acecha, listo para metérsele en la sangre. Pero él lo domina —intenta dominarlo—. ("Borra eso", dice, cuando algo suena a demasiado crítico o vanidoso). Pero cita como de pasada a Glenn Close, a Mike Nichols, a Gene Hackman, a Günther Grass, a Susan Sontag, a William Styron y a otros monstruos por cuyo glamour cercano mucha gente daría un pedazo de su vida. Habla de sus proyectos: una obra de teatro (El lector) que está trabajando con Arthur Penn, la producción cinematográfica de La Muerte y la Doncella con Roman Polanski, la escritura de una novela "para calmarme en medio de la vorágine", las ofertas de Costa Gavras y otros directores que le solicitan originales.

Las puertas se le abren de par en par. Están a su disposición todos los dulces de la pastelería. "Y eso es aterrador, porque tuve en un momento la sensación muy angustiosa de que perdía el control de lo que es mi identidad más profunda. Claro, si a ti te están haciendo los encargos más tentadores, de repente dependes de lo que otros te propongan, en vez de depender de aspiraciones internas tuyas". La Muerte y la Doncella ha sido estrenada —o lo va a ser a corto plazo— en más de cuarenta países, y la bola de nieve se agranda y amenaza devorar a su autor. "Sólo he asistido a representaciones en Brasil, Suecia, Polonia y a algunos lugares de los Estados Unidos. Quiero también estar presente en el estreno de España en febrero". Pero a estas alturas la máquina del éxito trabaja sola.



Por RAFAEL OTANO

—¿El mejor recuerdo de estos viajes?

—En Polonia, asistí al estreno y la mitad del gobierno polaco estaba presente. Fue un evento. Me junté con el vicepresidente, el ministro de Cultura, parte del Senado y otras personalidades, y ellos

vieron retratados allí sus problemas. En Polonia además se daba una situación muy especial, que ésta es la primera obra que se hace en forma comercial, después de 40 o 50 años en que todo era subvencionado. Yo asistí el primer día. Mucho entusiasmo, mucha discusión en torno al argumento, una cosa muy grata para uno. Al otro día, fui de nuevo y pasó una cosa

absolutamente inédita, y es que se termina la obra y se hizo un minuto entero de silencio. Era gente que pagaba, era público comercial, callado. De repente todo el teatro se paró a aplaudir a rabiar. Era algo muy especial, porque me dijeron que en Polonia no se paran nunca.

—Pero por lo que te han contado, ¿hay algún otro país cuya reacción te

11.1.93

441 APSI 51

En Chile todo es off the record [artículo] Rafael Otano.

Libros y documentos

AUTORÍA

Dorfman, Ariel, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

En Chile todo es off the record [artículo] Rafael Otano. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa